Copyright © 2002 by Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Штемведе. Перепечатка, в том числе и в виде фрагментов, не разрешается. KR-330-041TS 11/2011-1

Руководство по эксплуатации
Подметальная машина

TK36 PRO, TK38 PRO

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG машиностроительный завод
D-32351 Штемведе-Оппенвее, Потсдам, 12 Тел.: +49 (0) 57 73/80 20 Факс: +49 (0) 57 73/81 75
Internet: www.tielbuerger.de

1.2 Предупреждения и условные обозначения

Прочитать руководство по эксплуатации

ОПАСНОСТЬ!
Обозначает непосредственно грозящую опасность. Несоблюдение данного указания может привести к смерти или тяжелым травмам.

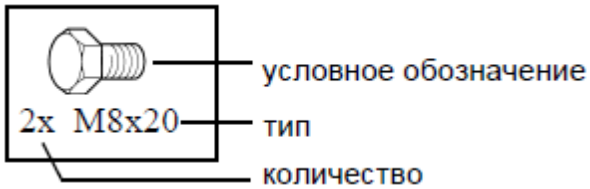
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Обозначает возможность опасной ситуации. Несоблюдение данного указания может привести к смерти или тяжелым травмам.

ОСТОРОЖНО!
Обозначает возможность опасной ситуации. Несоблюдение данного указания может привести к легким травмам.

ВАЖНО!
Обозначает рекомендации по применению и другую полезную информацию.

Не использовать инструмент

Работать на верстаке



Условное обозначение	Тип Примеры:	Пояснение
Болт	M8 x 16	M = метрическая резьба S = диаметр в мм 16 = длина в мм
Шайба	8,1 - 58 - 5	8,1 = внутренний диаметр 58 = наружный диаметр 5 = толщина материала в мм
Гайка	M8 (S)	M = метрическая резьба 8 = внутренний диаметр в мм (S) = контргайка
Комбинированный гаечный ключ Шестигранная отвертка Отвертка	8	8 = размер в мм
Крестовая отвертка	PZ 2 PH 2	PZ 2 = Позидрайв размер 2 PH 2 = Phillips размер 2

2 Основные правила техники безопасности

2.1 Надлежащее применение

Конструкция машины соответствует техническому уровню и общепринятым правилам техники безопасности. Тем не менее, при ее использовании могут возникать опасные ситуации, угрожающие жизни и здоровью пользователя или третьих лиц, соответственно, повреждением машины и другого имущества.

Машину следует использовать только в безупречном техническом состоянии, а также в соответствии с предназначением, с пониманием существующих рисков и правил безопасности при условии соблюдения инструкции по эксплуатации! Неисправности, которые могут повлиять на безопасность машины, подлежат немедленному устранению!

Машина предназначена исключительно для подметания при уборке территории и в снегоуборочной службе. Иное или выходящее за эти рамки применение считается не соответствующим предназначению. Например, машину нельзя использовать для уборки кормов. Могут выпадать щетинки, которые потом съедаются животными и травмируют их. Производитель не несет ответственности за причиненный в результате этого ущерб. Риски полностью ложатся на пользователя.

В понятие надлежащего применения входит и соблюдение инструкции по эксплуатации, а также условий контроля и проведения технического обслуживания.

Подметальную машину можно эксплуатировать только со щетками, разрешенными производителем.

2.2 Организационные меры

Инструкция по эксплуатации должна быть всегда доступна в месте использования машины!

В дополнение к инструкции по эксплуатации следует соблюдать и общие установленные законом и иные обязательные правила в отношении техники безопасности и охраны окружающей среды!

Такого рода обязательства могут касаться, к примеру, и работы с опасными веществами или предоставления/использования индивидуальных средств защиты или правил дорожного движения.

Инструкцию по эксплуатации следует дополнять предписаниями, включающими в себя обязанности по надзору и уведомлению, для принятия во внимание эксплуатационных особенностей, например, касающихся организации труда, рабочих процессов, привлекаемого персонала.

Персонал, привлеченный к работе с машиной, до начала работы должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, в особенности с разделом «Правила техники безопасности». Во время работы будет слишком поздно. Это особенно касается персонала, работающего с машиной лишь от случая к случаю, например, при наладке, техническом обслуживании.

Следует хотя бы периодически контролировать соблюдение правил безопасности с соблюдением инструкции по эксплуатации со стороны персонала!

Персоналу нельзя носить распущенные длинные волосы, свободную одежду или украшения, в том числе и кольца. Существует опасность получения травм, например, из-за зацепления или затягивания.

При необходимости или наличии нормативных требований следует использовать индивидуальные средства защиты!

Следует принимать во внимание все предупреждения и указания по технике безопасности, размещенные на машине!

Следует поддерживать все предупреждения и указания по технике безопасности, размещенные на машине, в полностью читаемом состоянии!

При имеющих существенное значение для безопасности изменениях в машине или ее функционировании следует немедленно остановить работу и уведомить о неисправности компетентную службу/компетентное лицо!

Без согласия поставщика не может производиться никаких изменений, дополнений и перестроек в конструкции машины, которые могут повлиять на безопасность. Это касается также монтажа и регулировки предохранительных устройств и клапанов, а также приваривания к несущим элементам.

Запасные части должны соответствовать техническим требованиям, установленным производителем. Это всегда гарантируется для оригинальных запасных частей.

Следует соблюдать сроки периодических проверок/инспекций в соответствии с предписаниями или указаниями в инструкции по эксплуатации!

При реализации мер по содержанию оборудования в исправном состоянии обязательным является наличие соответствующего оснащения для проведения работ.

Следует доводить до сведения персонала, где находятся огнетушители, и как с ними обращаться!

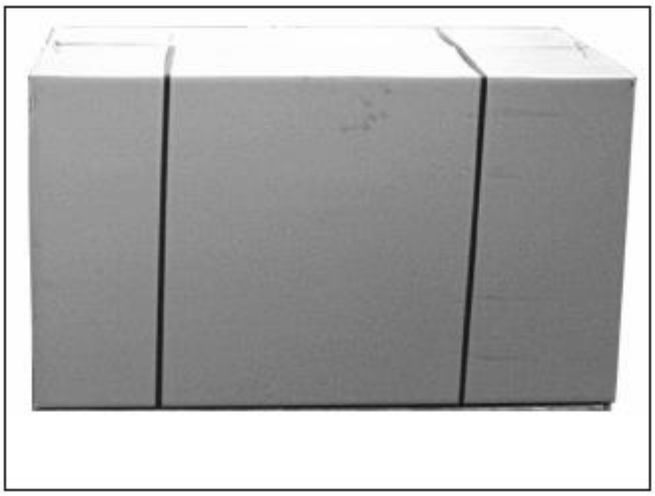
Следует принимать во внимание возможности оповещения о пожаре и пожаротушения!

2.3 Подбор и квалификация персонала, основные обязанности

Работы с машиной должны производиться только надежным персоналом. Следует соблюдать требования закона относительно минимально допустимого законом возраста!
Следует привлекать только обученный или проинструктированный персонал, четко определять круг полномочий персонала по обслуживанию, наладке, техническому обслуживанию и ремонту!
Следует гарантировать, чтобы с машиной работал только уполномоченный на это персонал!
Следует определять ответственность оператора машины, в том числе и относительно транспортно-правовых норм, и обеспечивать ему возможность отказа от выполнения требований третьих лиц, противоречащих нормам безопасности!
Персонал, проходящий инструктирование, обучение, введение в должность или стажировку в рамках общей подготовки допускается к работе с машиной только под контролем опытного сотрудника!

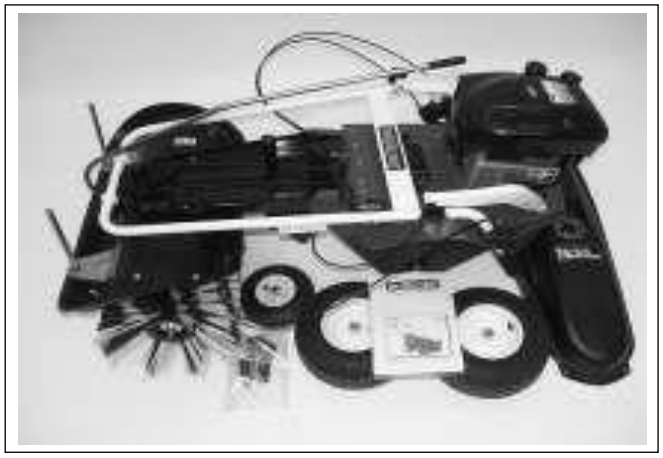
Работы с электрическим оснащением машины могут производиться только специалистом-электриком или обученным персоналом под руководством и контролем специалиста-электрика в соответствии с электротехническими правилами.
Работы на шасси, тормозной и рулевой системе могут производиться только специалистами с соответствующей подготовкой!
Устройство следует регулярно очищать, особенно, в области двигателя и выхлопной трубы. Иначе существует опасность возгорания.

3 Состояние поставки и комплектность



1) упаковка продукта

2) контроль оригинальной упаковки



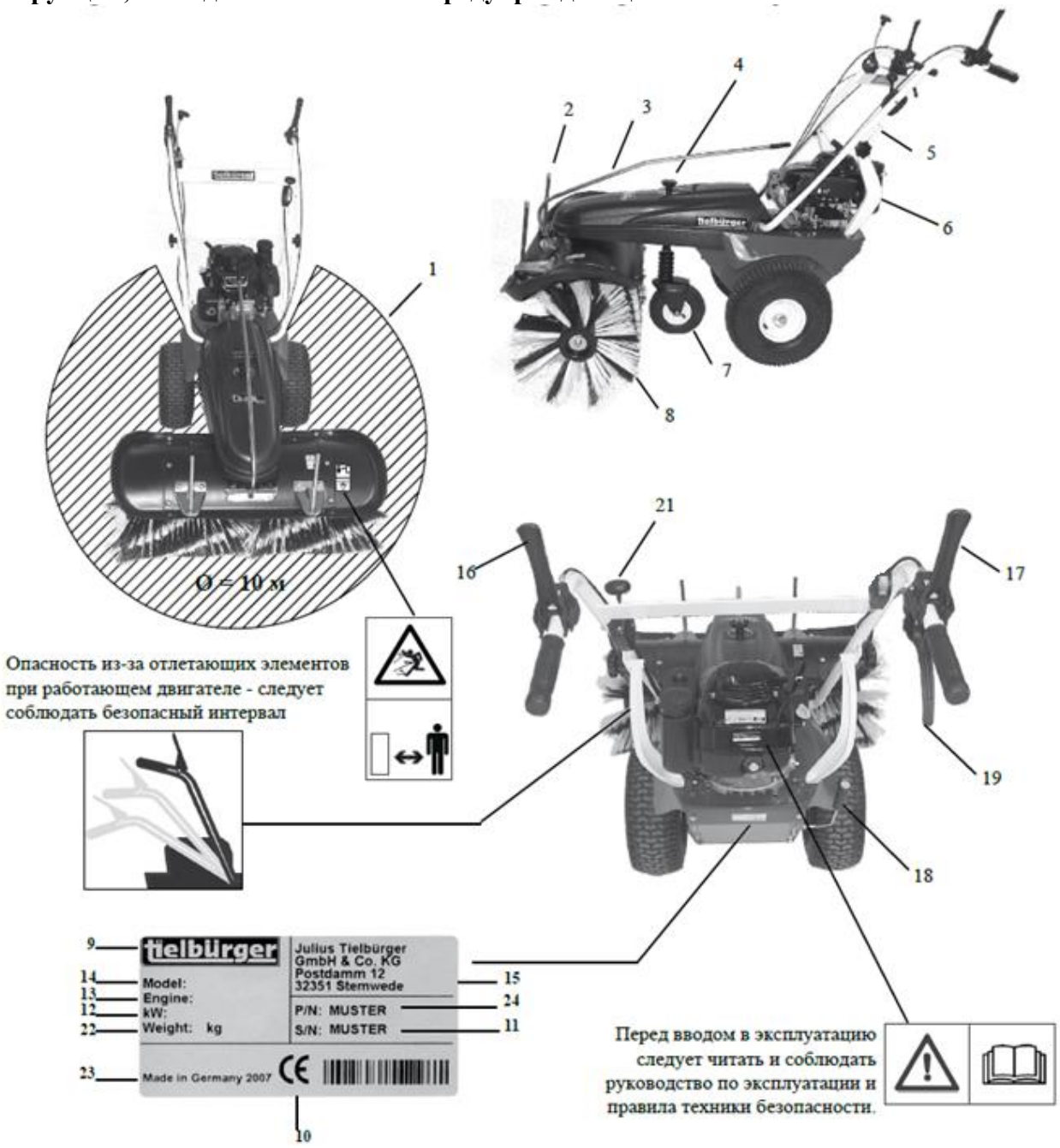
3) состояние поставки

4) поставка производится в складной коробке:
1 подметальная машина
1 пакет с
- руководством по эксплуатации
- перечнем запасных частей
- руководством по эксплуатации для двигателя

Оснастка (заказывается отдельно)
- сборный контейнер
- цепи противоскольжения
- противогрязевая защита

5) упаковочный материал следует передавать на вторичную переработку

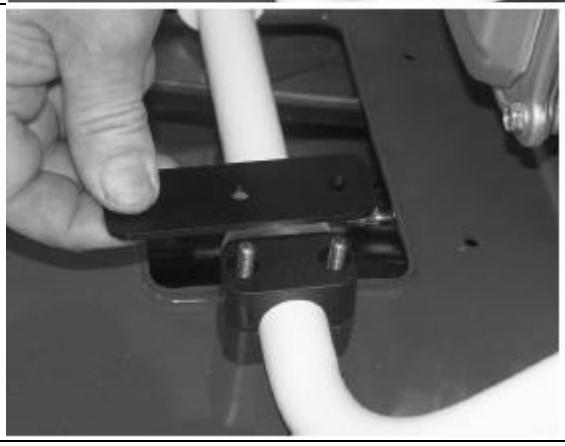
4 Изображение машины с обозначение опасной зоны, описанием описание элементов конструкции, заводская табличка и предупреждающих знаков

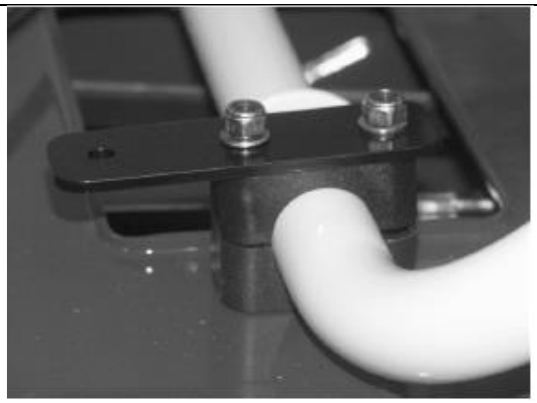
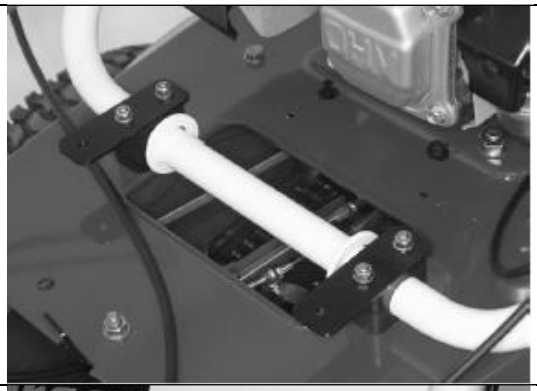
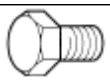
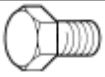


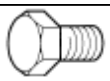
1. опасная зона
2. фиксирующее устройство для бункера
3. поворотный рычаг для боковой регулировки поворотных щеток
4. регулировка высоты щеток
5. руль, с регулировкой высоты
6. двигатель
7. опорное колесо
8. поворотная щетка
9. наименование производителя
10. маркировка CE
11. серийный номер
12. мощность двигателя
13. производитель двигателя
14. наименование машины
15. адрес производителя
16. рычаг привода поворотных щеток, вкл/выкл
17. рычаг привода ходовой части (вперед), вкл/выкл
18. рычаг переключения передач
19. рычаг заднего хода, вкл/выкл
20.
21. рычаг регулировки подачи горючей смеси
22. вес
23. год выпуска
24. номенклатурный номер

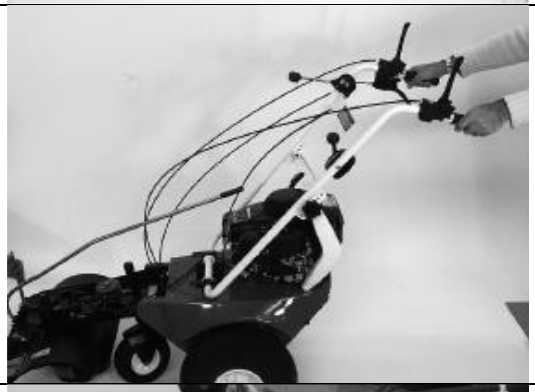
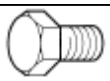
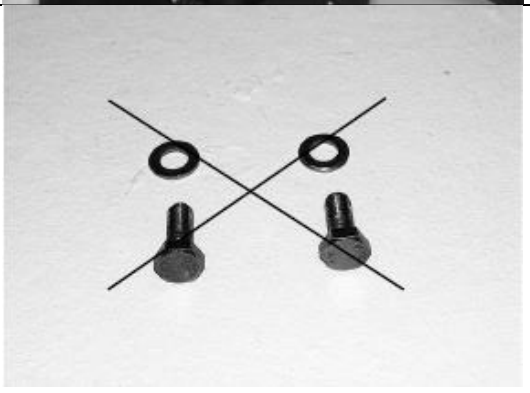
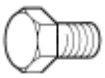
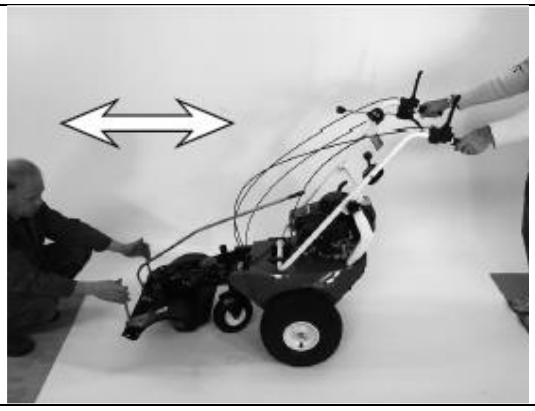
5 Монтаж

ВАЖНО!
Пока не заливайте в двигатель масло или бензин.
Прежде чем начать, ознакомьтесь с порядком монтажа и с требуемыми деталями и инструментом..

		Установить руль в скобы.
		Зафиксируйте руль с помощью болта-барашка.
		Установить скобы на распорные болты.
		Расположите фиксирующую пластину. Отверстие направлено вперед.

4 x M6 4x6,4 -16-1,6		Закрепить фиксирующую пластину шайбой и контргайкой.
		Затянуть гайки так, чтобы ручки двигались, но не выпадали самопроизвольно.
 1 x M 6x65 1 x M6 2x6,4 -12-1,6		Закрепить акселератор болтом, шайбой и контргайкой.
		Установить колеса слева и справа на ведущую ось и закрепить шплинтом.
 1xM10x100 1x M10 2x10,5-20-2		Опорное колесо с крепежами.

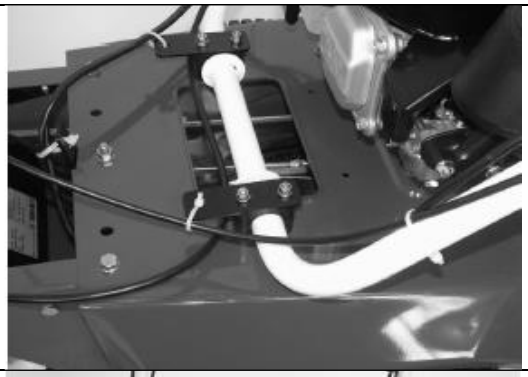
		Спереди подпереть подметальную машину деревянной колодкой. Закрепить колеса
		Вставить втулку в колесо.
		Позиционировать опорное колесо
 1xM10x100 1x M10 2x10,5-20-2		Вставить болт с шайбой и затем прикрутить контргайку.
 SW 17		Зафиксировать головку болта гаечным ключом и затянуть гайку с помощью второго ключа.

		Установленное опорное колесо.
		Еще один человек должен крепко держать машину за руль.
		Извлечь транспортировочные болты справа и слева.
 2 x M 8x25 2x8,4 -16-1,6		Элементы, не подлежащие повторному использованию.  6 x M 8x20 6x8,4-16-1,6
		Потянуть переднюю часть вперед, стараясь держать ее горизонтально. Необходимо следить за тем, чтобы передняя часть не скребла по крышке корпуса.

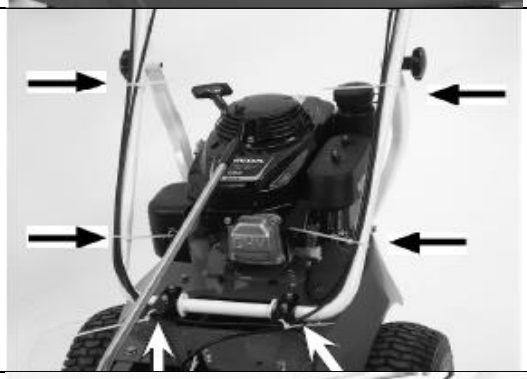
Предварительно смонтировать переднюю часть с помощью незатянутых ботов с шайбами.

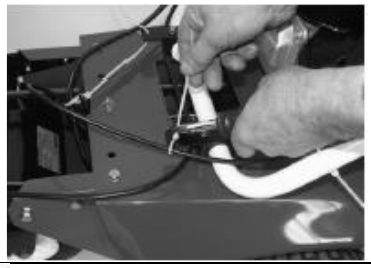
ВАЖНО!
Сначала следует затянуть нижние болты. Последними затягиваются боковые болты. Нужно обязательно соблюдать последовательность, в которой должны закручиваться болты. Иначе машина не будет правильно выровнена, и может соскочить приводной ремень щетки.

Закрепить тросы Боудена кабельной стяжкой.



Эти кабельные стяжки должны образовать петлю. Не следует натягивать туго. Трос Боудена должен поворачиваться, когда откидывается руль.





Обрезать концы кабельных стяжек.

Поставить щетку по диагонали.
Установить защитный верхний кожух и вставить его до упора

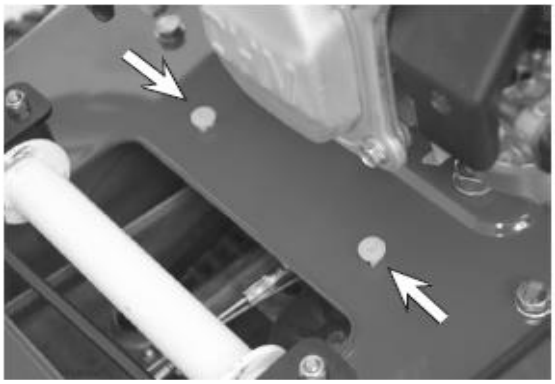
Винт с головкой torx

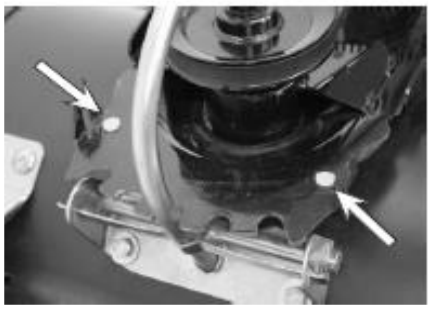
Втулка под головку винта

Пластиковая гайка

Установить пружинную гайку.

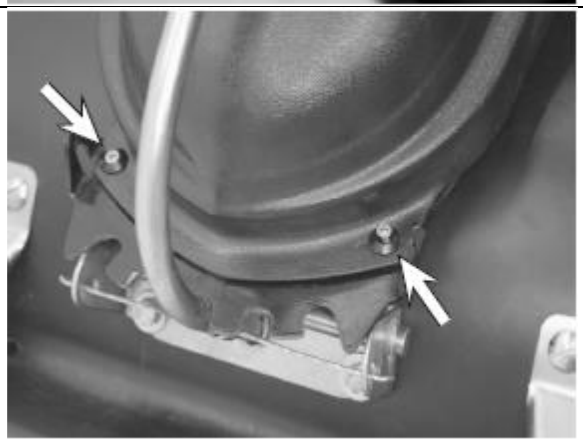
Вставить пластиковые гайки
в отверстия опоры



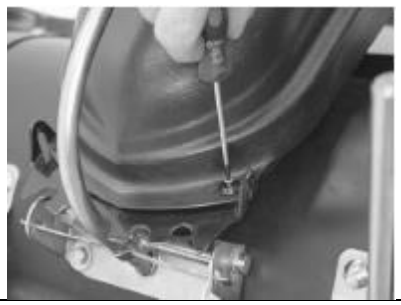


Надеть втулки под головку винта на винты

TORX
TX 20



Закрепить защитную крышку клинового ремня винтами с головкой torx и втулками под головку винта.



ВАЖНО!
После этого следует залить моторное масло.

6 Ввод в эксплуатацию

6.1 Основные правила техники безопасности для нормальной эксплуатации

Следует воздерживаться от любого опасного способа работы! Перед началом работы следует проверить участок, на котором будут производиться работы, и рабочую среду. К рабочей среде, например, относятся препятствия в зоне работы и перемещения, допустимая нагрузка на грунт и необходимое ограждение зоны применения, чтобы не создавать помех уличному движению.
Следует предпринимать меры к тому, чтобы машина эксплуатировалась только в безопасном и пригодном к эксплуатации состоянии!
Следует эксплуатировать машину только тогда, когда присутствуют и функционируют все защитные и предохранительные устройства, например, разъемные защитные устройства, звукоизоляция, вытяжные устройства! Перед каждым применением следует осматривать машину на предмет видимых повреждений и неисправностей! При появлении изменений (включая рабочие характеристики) следует сразу уведомить компетентную службу/компетентное лицо! В случае необходимости следует сразу же остановить работу машины и зафиксировать ее!
При функциональных неисправностях следует сразу же остановить работу машины и зафиксировать ее!
Неисправности подлежат немедленному устранению!
Запускать машину следует, только находясь на месте оператора!
Следует обращать внимание на процессы запуска и отключения, контрольные показатели в соответствии с инструкцией по эксплуатации!
Перед запуском / приведением машины в действие следует удостовериться в том, работающая машина никому не угрожает!
Перед запуском / началом работы следует проверять на пригодность к эксплуатации тормозную и рулевую системы, сигнальные и осветительные устройства!
Перед началом работы всегда следует контролировать безаварийное размещение оснастки!
При перемещении по улицам, дорогам, площадям следует соблюдать правила дорожного движения и при необходимости заранее приводить машину в состояние, которого требуют транспортно-правовые нормы!
В условиях плохой видимости и в темноте следует обязательно включать свет!
Всегда следует держать достаточное расстояние от краев котлованов и от уклонов!
Следует воздерживаться от способов работы, влияющих на устойчивость машины!
Не следует работать в направлении, поперечном уклону; рабочее оснащение и груз всегда нужно перемещать близко к земле, особенно, при движении в гору.
На спусках необходимо всегда следить за скоростью и регулировать ее по обстоятельствам! Никогда не следует переключаться на более низкую передачу, находясь на спуске, или перед спуском!
При завершении работы следует надежно защитить машину от перекатывания и несанкционированного использования!

6.2 Эксплуатация в зимний период

ОПАСНОСТЬ!
Никогда не следует наносить силиконовый спрей на горячий двигатель. Это может привести к возгоранию. Необходимо соблюдать указания относительно дозы спрея.

ОСТОРОЖНО!
Отключить двигатель и дать ему остыть. Обеспечить невозможность непреднамеренного запуска машины.

Следует регулярно контролировать, чтобы воздушный фильтр оставался сухим. Если фильтр намокает от конденсата, нужно оставить его сохнуть на ночь. Иначе существует вероятность того, что воздушный фильтр замерзнет, и двигатель не заведется. Перед запуском следует обработать трос дроссельной заслонки, рычаг регулировки подачи горючей смеси и тяговый механизм двигателя силиконовым спреем. При этом рычаг регулировки подачи горючей смеси нужно устанавливать в оба положения, чтобы смазать и торс Боудена на двигателе и рычаге регулировки. Таким образом предотвращается блокирование механики замерзшей талой водой. Для ухода за тросами Боудена других рычагов также рекомендуется силиконовый гель.
После работы следует очистить машину от снега с помощью щетки.

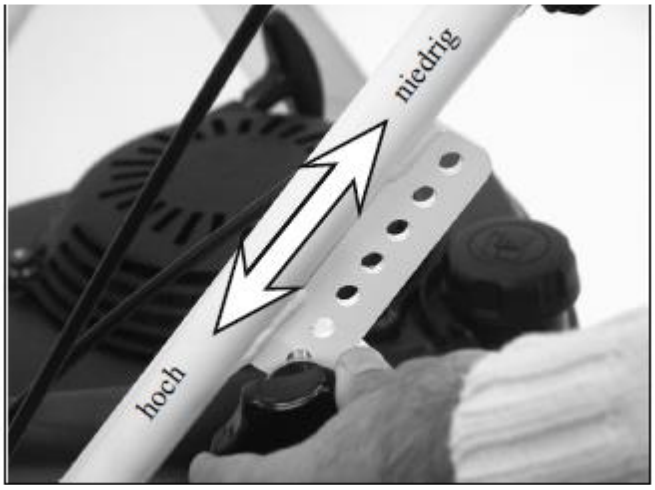
ВАЖНО!
Следует ставить машину только в незамерзающем помещении. Необходимо избегать замерзания машины. Замерзание может привести к повреждениям.
Силиконовый спрей связывает пыль. Поэтому в качестве средства ухода он походит только для использовании в зимнее время при наличии снега.

6.3 Регулировка высоты руля

ОСТОРОЖНО!
Отключить двигатель. Обеспечить невозможность непреднамеренного запуска машины.

1) Руль можно регулировать по 7 уровням высоты.

2) Ослабить звездообразную рукоятку по обеим сторона и выбрать желаемую высоту.



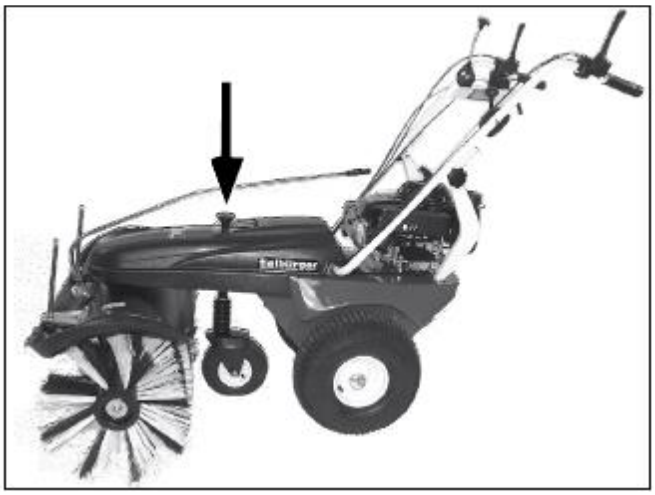
3) Следует учитывать возможности настройки.

4) Для постановки машины на стоянку или хранения можно полностью откинуть руль вперед, чтобы сэкономить место.

ОСТОРОЖНО! Следует убедиться в том, что рукоятки хорошо затянуты.

ОПАСНОСТЬ!
Одежда с широкими рукавами создает опасность того, что рукоятка управления попадет в рукав. Из-за этого может не отключиться рычаг сцепления. Следует носить соответствующую одежду. Может помочь более низкая установка руля.

6.4 Давление щетки на поверхность



1) Нажим щетки можно регулировать плавно. Поэтому опорное колесо регулируется по высоте.

2) Ручка настройки находится над опорным колесом.

3) Вращение по часовой стрелке (+): приподнять щетку.
Против часовой стрелки (-) – опустить щетку.

4) Следует опустить щетку настолько, чтобы она касалась земли. Затем прокрутить еще 3 оборота против часовой стрелки в направлении, отмеченном знаком (-).

ВАЖНО!
При сильном износе щетки или при булыжной мостовой следует устанавливать щетки на оборот меньше.
При этом следует учитывать, что слишком сильный нажим щетки ухудшает качество очистки, так как щетина слишком сильно сгибается.

После каждого использования нужно освободить и приподнять щетку.

7.9 Очистка воздушного фильтра

Для очистки воздушного фильтра необходимо соблюдать указания производителя вдигателя (руководство по эксплуатации производителя двигателя).

7.10 Хранение на складе

Если подметальная машина не задействуется в течение продолжительного времени, ее нужно надлежащим образом хранить на складе. Для этого нужно обратиться к ближайшему дилеру. Он сообщит, какие меры следует предпринять.

7.11 План технического обслуживания

	Перед каждым запуском	Интервалы техобслуживания в часах					Не реже, чем раз в 3 месяца	Не реже раза в год	После каждой очистки
		5	10	25	50	100			
Проверить болты и гайки			K						
Проверить уровень моторного масла и при необходимости долить его	K								
Первая замена моторного масла		F							
Последующие замены моторного масла					F			F	
Проверить воздушные фильтры	K								
Очистить фильтрующий элемент воздушного фильтра				W			W		
Заменить фильтрующий элемент воздушного фильтра, при необходимости раньше					W				
Заменить топливные шланги								F (2 года)	
Очистить решетки системы охлаждения	W								
Очистить направляющие, ребра охлаждения, при необходимости раньше						F			
Очистить свечи зажигания, отрегулировать интервал между электродами					F				
Заменить свечу зажигания						F			
Очистить выхлопную трубу		W							
Смазать все движущиеся детали								W	W
Проверить установку зазора рычага	K								
Проверить износ щеточных валиков, при необходимости раньше				K					
Регулировать цепной привод			K	F					
F = техобслуживание в специализированной мастерской K = контроль осуществляется оператором W = техобслуживание осуществляется оператором									

8 Неисправности и их устранение

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Двигатель не заводится	- пустой топливный бак - рычаг регулировки подачи горючей смеси установлен не на позицию заслонки при холодном двигателе - неправильная посадка штекера свечи зажигания - забит топливопровод - в двигатель попадает воздух через неплотности в карбюраторе - закрыт топливный кран у двигателя Honda	Заправить топливный бак Установить рычаг регулировки подачи горючей смеси на позицию заслонки Правильно установить штекер свечи зажигания Очистить топливопровод в специализированной мастерской Подтянуть крепежные болты Открыть топливный кран у двигателя Honda
Двигатель не заводится, пахнет бензином	- в двигатель поступает слишком много топлива - загрязнен воздушный фильтр	Установить рычаг регулировки подачи горючей смеси на полную мощность, а не закрывать заслонку Очистить воздушный фильтр
Двигатель работает неравномерно, с перебоями	- двигатель работает с закрытой заслонкой - ослаблен провод зажигания - загрязнен воздушный фильтр -забита вентиляция в крышке топливного бака - забит топливопровод - неправильно установлен карбюратор - двигатель перегревается	Снять рычаг регулировки подачи горючей смеси с позиции закрытой заслонки Дать двигателю остыть и закрепить штекер на свечи зажигания Очистить воздушный фильтр Заменить крышку топливного бака Очистить топливопровод в специализированной мастерской Отрегулировать карбюратор в специализированной мастерской Смотри неисправность «Двигатель перегревается»
Перебои в работе двигателя при высоком числе оборотов	- неправильный интервал между электродами свечи зажигания - неправильно установлен карбюратор	Отрегулировать интервал между электродами в специализированной мастерской Отрегулировать карбюратор в специализированной мастерской
Двигатель перегревается	- слишком мало моторного масла - ограничения в системе охлаждения - загрязнен воздушный фильтр - неправильно установлен карбюратор	Долить моторное масло Очистить решетку вентилятора и охлаждающие ребра в специализированной мастерской Очистить воздушный фильтр Отрегулировать карбюратор в специализированной мастерской
Двигатель часто запускается на холостом ходу	- рычаг регулировки подачи горючей смеси установлен не на позицию заслонки при холодном двигателе - неправильный интервал между электродами свечи зажигания - загрязнен воздушный фильтр	Установить рычаг регулировки подачи горючей смеси на позицию заслонки Отрегулировать интервал между электродами в специализированной мастерской Очистить воздушный фильтр
Слишком малая мощность двигателя	- загрязнен воздушный фильтр - слишком слабая компрессия	Очистить воздушный фильтр Обратиться в специализированную мастерскую

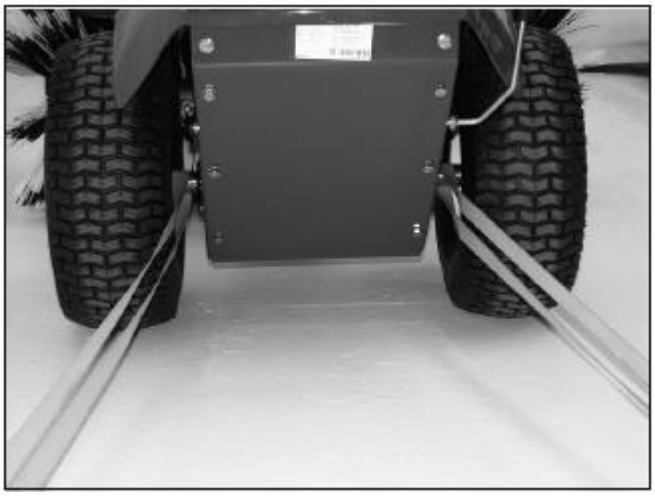
Неисправность	**Возможная причина**	**Устранение неисправности**
Двигатель не останавливается	Изменилась настройка срабатывания остановки двигателя	Смотри руководство по эксплуатации двигателя, обратитесь в своб специализированную мастерскую
Постоянный скрип при включенной щетке	- не полностью нажат рычаг переключения - неправильно отрегулирован трос Боудена	Полностью нажать рычаг переключения привода щетки. Отрегулировать трос Боудена
Щетки не вращаются или останавливаются при нагрузке	- не полностью нажат рычаг переключения - неправильно отрегулирован трос Боудена - неисправность клинового ремня	Полностью нажать рычаг переключения привода щетки. Отрегулировать трос Боудена Заменить клиновой ремень в специализированной мастерской
Не работает привод движения, или машина не двигается вперед	- неправильно отрегулирован трос Боудена - слишком слабое натяжение клинового ремня двигателя/редуктора - срезан стяжной штифт. Он защищает редуктор от перегрузки и срезается при слишком сильном силовом воздействии.	Отрегулировать трос Боудена Отрегулировать натяжение клинового ремня в специализированной мастерской Заменить стяжной штифт у дилера
Подметальная машина оставляет не подметенную полосу посередине	- выбрасывание вперед из-за износа щетки - износ щетки	Наклонить щетку вправо или влево с выбросом в сторону Заменить щетку
Плохое качество подметания	- неправильная установка щетки - слишком сильный нажим щетки - использование щеток других производителей	Правильно установить щетку, обращать внимание на направление хода Отрегулировать опорное колесо, уменьшить нажим щетки Использовать оригинальные щетки
Снег отбрасывается от щетки назад	- слишком большая высота снежного покрова - плотный, слипающийся снег - направление выброса вперед, снег накапливается на щетке	Использовать отвал Наклонить щетку вправо или влево Наклонить щетку вправо или влево с выбросом в сторону.
Слабое сцепление с дорожным покрытием в зимний период	- слишком высокое давление в шинах - скользкая поверхность, вся ширина щетки используется для подметания	Проверить давление в шинах, при необходимости уменьшить его Использовать для подметания только часть ширины щетки

9 Транспортировка

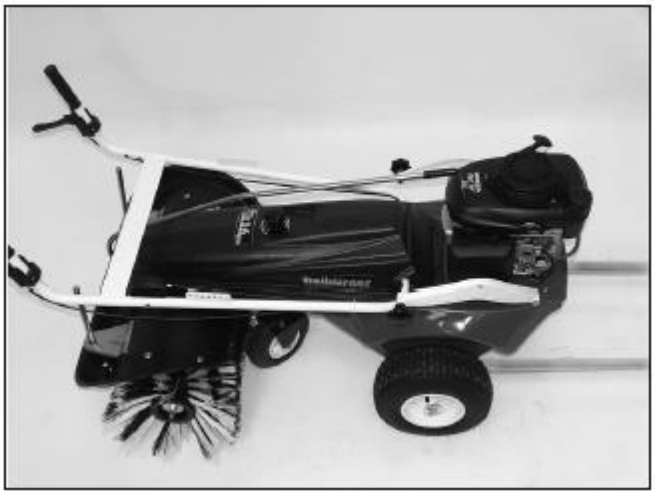
ОСТОРОЖНО!
Отключить двигатель и дать ему остыть. Обеспечить невозможность непреднамеренного запуска машины. Следует носить обувь на устойчивой подошве. Если установлен бункер, следует его снять.

1) Направляющая натяжного ремня впереди

2) Задняя ось служит в качестве точки крепления



3) В любом случае следует использовать обе точки крепления



4) Руль полностью откидывается вперед.

10 Технические данные

Двигатель		Смотри перечень запасных частей
Колесная база		360 мм
Ширина колеи		520 мм
Ширина		около 1200 мм
Высота до двигателя		около 750 мм
Высота руля		регулируется примерно от 890 до 1080 мм
Общая длина		макс. 1820 мм (нижняя позиция руля)
Ширина охвата щетки		1200 мм
Диаметр щетки		400 мм
Скорость (при движении вперед)		2,5-4,6 км/ч
Скорость (задний ход)		3,3 км/ч
Вес		111 кг
Давление в шинах	Приводные колеса	1,5 бар
	Опорное колесо	2,0 бар (на булыжной мостовой снижается до 1,5 бар)

Двигатель	Объем двигателя	Макс. мощность	Эффективная мощность
Honda GCV 160	163 куб.см.	4,0 кВт/3600 об/мин	3,6 кВт/3000 об/мин
B&S Ready Start	160 куб.см.	3,6 кВт/3600 об/мин	3,6 кВт/3000 об/мин

Двигатель	Количество масла	Объем топлива в двигателе
Honda GCV 160	0,65 л	0,95 л
B&S Ready Start	0,6 л	1,5 л

Вибрационное воздействие подметальной машины на кисти / предплечья

согласно VDI 2057, лист 2

1. **Описание измерения**
   Замеры производятся на асфальтированной дороге.
   Вибрации замеряются на руле по трем осям: x, y, z, смотри DIN 45675, часть 8. Эффективное значение получено через 60 секунд.
2. **Используемый измерительный прибор соответствует требованиям DIN 45675.**
3. **Рабочее состояние подметальной машины:**
   Теплое, машина в движении, при полной нагрузке
   Настройка высоты щеток: стандартная
   Топливный бак: заполнен примерно на 50%
   Рукоятка: среднее положение
4. **Результат измерения:** эффективное значение через 60 секунд = 9,9 м/с^2 (Honda GCV 160)
   эффективное значение через 60 секунд = 8,5 м/с^2 (B&S Ready Start)

Показатели уровня шума для подметальной машины

согласно Директиве ЕС 98/37/ЕС или 2006/42/ЕС

1. **Описание измерения**
   Замеры производятся при остановке машины с приводом щетки на асфальтированной дороге.

1.1 Уровень звукового давления на слух оператора $L_{pОператор}$ = 87 дБ (Honda GCV 160)
Уровень звукового давления на слух оператора $L_{pОператор}$ = 84 дБ (B&S Ready Start)

1.2 Уровень звуковой мощности Lw = 102 дБ (Honda GCV 160)
Уровень звуковой мощности Lw = 102 дБ (B&S Ready Start)

2. **Используемый измерительный прибор соответствует требованиям DIN 45634.**
3. **Рабочее состояние подметальной машины:**
   Теплое, машина в движении, при полной нагрузке
   Настройка высоты щеток: стандартная
   Топливный бак: заполнен примерно на 50%

11 Декларация соответствия

Декларация соответствия ЕС
в соответствии с директивой ЕС 2006/42/ЕС, 2000/14/ЕС
согласно 98/37ЕС, действительного до 28.12.2009

Производитель: **Julius Tielbürger GmbH & Co. KG («Юлиус Тильбюргер ГмбХ унд Ко.КГ»)**
машиностроительный завод
D-32351 Штемведе-Оппенвее, Потсдам, 12

Уполномоченный по технической документации:
Йорг Тильбюргер
Julius Tielbürger GmbH & Co. KG
машиностроительный завод
D-32351 Штемведе-Оппенвее, Потсдам, 12

Настоящим заявляем, что продукт
подметальная машина tk58prof., B&S AD-570-045TS, AD-571-045TS
Honda GXV160 AD-572-045TS
начиная серийного номера 9090090,

соответствует всем основным требованиям безопасности Директивы ЕС 2006/42/ЕС о безопасности машин и оборудования, а также действительной до 28.12.09 Директивы ЕС 98/37/ЕС о безопасности машин и оборудования.
Также машина соответствует всем основным требованиям следующих директив ЕС: 2004/108/ЕС.

Применены следующие гармонизированные станларты (или их части):

EN ISO 12100:2004, EN 294:1992, DIN 31001-1, DIN EN ISO 9001:2000.

Штемведе, 12.05.10

/подпись/
Julius Tielbürger GmbH & Co. KG

KR-330-04ITS